

SOUS LA PRÉSIDENCE DE S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE

**SAISON**  
**2023-2024**  
au cœur de la musique

**DIMANCHE 10 OCTOBRE • 15H**  
**SALLE GARNIER**

**OPMC**

**ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO**

**KAZUKI YAMADA** Directeur Artistique & Musical

Avec le soutien de :



**MONTE-CARLO**  
SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER



---

Partenaire de la saison  
Gouvernement du Québec

Québec 

---

Partenaire Media



Les masques portés par les musiciens sont offerts  
par la Société Bettimask à l'initiative des Amis de l'Orchestre.



*Créé à Monaco*

DIMANCHE | grande saison  
**10 OCTOBRE** | **CONCERT SYMPHONIQUE**  
15h | **SALLE GARNIER**

## *L'âge d'or du Baroque I*

Ton Koopman *direction*

Sibylle Duchesne *violon*

Delphine Perrone *violoncelle*

Matthieu Petitjean *hautbois*

Arthur Menrath *basson*

**GLUCK** Christoph Willibald

*Don Juan, suites (extraits)*

**HAYDN** Joseph

*Symphonie concertante, Hob. I:105*

**MOZART** Wolfgang Amadeus

*Serenata notturna, en ré majeur, K.239*

**HAYDN** Joseph

*Symphonie n°82 en do majeur, Hob. I:82 « L'Ours »*

**Durée approximative du concert: 1h45**

Programme susceptible de changements

Afin de ne pas troubler le cours du concert, merci d'éteindre vos téléphones portables.

Il est rigoureusement interdit de filmer, de photographier et d'enregistrer.

Les retardataires ne pourront accéder à la salle qu'à la fin de l'œuvre en cours.

Retrouvez les programmes des concerts sur notre site internet [opmc.mc](http://opmc.mc)





Compositeur & œuvre

# GLUCK Christoph Willibald von (1714-1787)

## *Don Juan, ballet pantomime, extraits des suites*

Lorsque l'on parle de Gluck, il faut toujours avoir en tête les trois déclinaisons de sa personnalité artistique, à savoir, l'italienne, la viennoise et enfin, la française, pour en fin de compte les réunir sous un dénominateur commun : la réforme de l'opéra. Car, la « réforme » gluckiste de l'opéra italien est le résultat conjugué d'un style musical énergique et de liens directs avec l'esthétique des Lumières telle qu'elle s'est exprimée à Paris dans les années 1750, puis dans la Vienne de l'impératrice Marie-Thérèse quelques dix années plus tard. C'est bien dans cette Autriche en pleine effervescence que Gluck se vit confier, sous l'impulsion du chancelier Kaunitz et du comte Durazzo, fin lettré italien mais parfaitement francophile, la charge d'adapter au goût viennois des opéras-comiques directement importés de Paris. Pour ce faire, il faudra attendre l'arrivée à Vienne d'un flamboyant poète-financier, Raniero Calzabigi, grand connaisseur de Métastase. Aussitôt les deux hommes collaborent à la création du ballet-pantomime : *Don Juan ou Le Festin de pierre* (d'après la pièce de Molière écrite en 1665) qui sera créé, le 17 octobre 1761, au Theater am Kärntnertor de Vienne.

On peut considérer *Don Juan* comme le premier ballet moderne, bien qu'il s'agisse plus précisément d'une pantomime. La volonté première de son auteur était de décrire les passions humaines, sur les plans musical et chorégraphique, en utilisant des mouvements « libres ». Par là, il entendait passer d'un statut d'artisan au service d'un prince dont il était corvéable à merci, pour atteindre le statut individuel d'être autonome, inventant de nouveaux gestes qui n'étaient pas entravés par les règles sociétales en vigueur.

Le scénario du ballet *Don Juan* fut créé par le maître de ballet de la cour, Gasparo Angiolini, qui interpréta aussi le rôle-titre. Il est probable que l'œuvre ait été plus fortement influencée par le chorégraphe et théoricien français de la danse, Jean-Georges Noverre, dont les *Lettres sur la danse et sur les ballets* avaient été publiées l'année précédente. Le chorégraphe rejetait la technique pour la technique, considérée comme une simple gymnastique sans valeur, et affirmait que les danseurs devaient exprimer des expressions et des passions humaines susceptibles de toucher profondément le public. C'est dans la suite des écrits de Noverre que Calzabigi, dans sa préface de *Don Juan*, décrit la nouvelle sorte de ballet qu'il était en train de mettre au point « une sorte de déclaration conçue pour les yeux, le message gagnant en évidence grâce à la nature de la musique, qui change de caractère selon que le mime ait à exprimer de l'amour ou de la haine, de la colère ou du désespoir. »

La *Suite* ne représente qu'un tiers de la musique totale du ballet (formé de 31 numéros). Après une *Sinfonia* d'ouverture, les deux mouvements suivants se situent dans la rue séparant la maison de *Don Juan* de celle du *Commandeur*. De la *Gavotte* jusqu'au second *Allegretto*, nous assistons à la grande fête donnée en la demeure de *Don Juan*, durant laquelle la statue du *Commandeur* surgit, invitant l'hôte à le rejoindre. Le *Final*, *Largo* et *Allegro non troppo*, reprend la fin du ballet, la scène du cimetière, la damnation de *Don Juan* englouti par les flammes de l'enfer.

Alice Blot

---

**Composition :** 1761

**Dernière exécution à Monte-Carlo :**

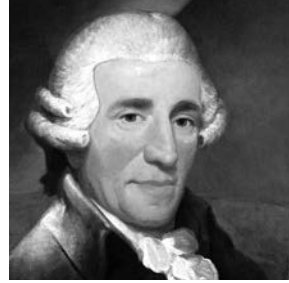
4 juillet 1977, Fort Antoine – Amphithéâtre, Kurt Redel, direction

**Nomenclature orchestrale :**

2 hautbois, basson, 2 cors, percussions, clavecin, cordes

**Durée :** 20 minutes environ

# HAYDN Joseph (1732-1809)



***Symphonie concertante pour violon, hautbois, violoncelle, basson et orchestre, Hob. I:105***

- I. *Allegro*
- II. *Andante*
- III. *Allegro con spirito*

La *Symphonie concertante* fut créée le 9 mars 1792, à Londres, où elle fut plébiscitée.

Plus encore que la musique de Mozart, celle de Haydn marque une rupture importante avec le passé. Si, en musique, on appelle le dernier tiers du XVIII<sup>e</sup> siècle, la « période Haydn-Mozart », et les années 1780-1815, la « période Haydn-Mozart-Beethoven », ce n'est pas en raison des contacts qui ont pu exister entre ces compositeurs, mais en raison de ce qui les a réunis sur le plan musical, s'affirmant chacun dans leurs antagonismes potentiels. A seize ans, Haydn mue. Il doit quitter la maîtrise de la cathédrale Saint-Etienne de Vienne, et, se retrouve livré à lui-même pour se former et élargir son horizon. Ce qui explique le fait que parmi les grands compositeurs baroques, classiques ou romantiques, Haydn est celui dont la musique renferme le moins de références extérieures. Cette autonomie développe considérablement son imagination créative, qui, sans bouleversements apparents, engendre un art original, profond et parfaitement maîtrisé.

Haydn avait déjà écrit des œuvres faisant dialoguer un groupe d'instruments solistes avec l'orchestre. Mais l'ampleur et le soin accordés au *ripieno* exigent que l'on ne les considère pas comme des *concertos grosso*, sinon comme des symphonies, concertant avec plusieurs solistes. Cette pratique, déjà utilisée par Johann Christian Bach, Boccherini et Mozart, ne demandait qu'à trouver son modèle. Ce que Haydn fit en écrivant, plus par devoir que par envie, la *Symphonie concertante* en si bémol majeur. Le « devoir » se nomme Johann Peter Salomon, son imprésario londonien. En 1792, Haydn se rend pour la première fois à Londres avec le désir légitime d'être reconnu par le public. La position de Salomon est moins idéaliste ! Ignaz Pleyel, pianiste et ancien élève de Haydn, est invité à jouer plusieurs de ses symphonies concertantes par le « Professional Concert », théâtre rival de Salomon. Ce dernier demande alors à Haydn de composer, dans les plus brefs délais, une symphonie concertante pour relever le défi, et écarter « l'imposteur ». Ce qui est chose faite, bien que Haydn n'ait jamais abordé cette forme auparavant.

Formé des trois mouvements (réminiscence du baroque), *vif-lent-vif*, l'orchestre est imposant : une flûte, deux hautbois, un basson, deux cors, deux trompettes, quatuor à cordes, et timbales (qui ne sont pas sans rappeler la *Pauken Mass*). Il n'accompagne pas l'ancien *ripieno*, mais établit avec lui un véritable dialogue, garantie d'un discours cohérent.

**Allegro** : deux idées s'opposent : une souple mélodie et un martèlement persistant de trois notes. Le violon soliste est particulièrement présent, voire prédominant. Quant aux fréquents duos, ou échanges hautbois/basson, ils induisent cette sonorité « paradoxale » des anches, donnant du relief à l'ensemble.

**Andante** : en fa majeur, sur un rythme ternaire, le thème d'une noble simplicité est joué en duos de solistes : les parties intermédiaires (basson/violon), puis les parties extrêmes (hautbois/violoncelle). Le motif de trois croches a perdu toute sa virulence au profit d'un caractère apaisant et stabilisant. Le quatuor de solistes reprend deux fois un motif syncopé, que l'absence de toute accentuation rend particulièrement élégant. Cet *Andante* pourrait facilement être comparé aux mouvements lents des Symphonies « londoniennes ».

**Allegro con spirito** : débutant dans l'insouciance, ce finale est brusquement freiné par un procédé cher à Haydn : un récitatif instrumental, confié ici au violon solo. Sa troisième et dernière apparition précède une coda exubérante, qui n'en conserve pas moins sa clarté.

Alice Blot

---

**Composition** : 1792

**Dernière exécution à Monte-Carlo** :

3 octobre 2003, Auditorium Rainier III, Marek Janowski, direction

**Nomenclature orchestrale** :

flûte, 2 hautbois, 2 bassons, 2 cors, 2 trompettes, timbales, cordes

**Durée** : 22 minutes environ

# MOZART Wolfgang Amadeus (1756-1791)



## **Serenata notturna, en ré majeur, K.239**

- I. *Marcia : Maestoso*
- II. *Menuetto – Trio*
- III. *Rondeau : Allegretto, Adagio, Allegro*

L'année de ses vingt ans - et, pour la seule fois de sa vie - Mozart la passera entièrement confiné à Salzbourg. Sa réaction, vu les circonstances, est plutôt positive : il étudie toutes les possibilités que lui offre la ville... avant d'en conclure qu'il les a déjà toutes écumées ! Seul Michael Haydn, son collègue à la Cour, parvient à le stimuler. Mozart va alors explorer le seul territoire encore « vierge » : celui de l'aristocratie salzbourgeoise. Il est tout de suite reçu et bien traité par les grandes familles, donnant des cours à leurs enfants et, de janvier à août, recevant nombre de commandes. Il s'agit d'un florilège d'œuvres empreintes de rêverie poétique souvent mâtinées d'une touche de mélancolie très personnelle. C'est encore une fois ce qui permet aux œuvres de cette époque, dont la *Serenata notturna* en ré majeur, d'échapper à l'esprit galant stricto sensu.

Nous ne savons rien de précis sur la genèse de l'œuvre, mais sa structure laisse à penser qu'elle était destinée à une fête plutôt intime. Mozart revient à une forme simple en trois mouvements. Ecrite pour deux ensembles à cordes : un quatuor avec deux violons principaux, alto et basse et un petit orchestre à cordes, agrémenté de timbales chargées de différents effets : échos, commentaires, etc. Selon Jean et Brigitte Massin « les deux orchestres devaient être placés à une certaine distance pour produire les surprises attendues ».

La succession des mouvements est aussi inhabituelle que l'effectif instrumental.

Après une *Marche* traditionnelle servant de premier mouvement, suit un *Menuet* pourvu d'un seul trio (en sol majeur) confié au premier groupe. Le *Rondeau* final avec ses deux *intermezzi*, faisant figure de corps étrangers, obéit à la coupe à « tempos variés »<sup>[1]</sup>.

A défaut de connaître la destination de cette œuvre, il convient de la considérer dans son intemporalité : un petit bijou de la « musique pure ».

Alice Blot

<sup>[1]</sup> Cette forme se retrouve dans les deux derniers concertos pour violon de Mozart.

---

**Composition :** 1776

**Dernière exécution à Monte-Carlo :**

9 mars 2008, Salle Garnier, Maurizio Benini, direction

**Nomenclature orchestrale :**

timbales, cordes

**Durée :** 13 minutes environ



## Compositeur & œuvre

# HAYDN Joseph (1732-1809)

### *Symphonie n°82 en do majeur, dite « L'Ours »*

La *Symphonie n°82* appartient à la série des *Six symphonies parisiennes* écrites entre 1785 et 1786, mais ce sont en réalité onze symphonies qui sont composées pour Paris entre 1785 et 1789. Les six premières, destinées au concert de la Loge Olympique et à son principal promoteur le comte d'Ogny, qui en avait passé commande dès la fin de 1784, forment un ensemble plus cohérent que les cinq suivantes (1787-1789), les 88 et 89 apportées à Paris par Johann Tost et les trois symphonies, 90 à 92, encore à destination du comte d'Ogny. L'ordre de composition des six parisiennes ne correspond pas à la numérotation réelle, et si la numérotation indiquée par Haydn lui-même semble indiquer l'ordre de composition (87, 85, 83, 84, 86, 82), il n'apparaît dans aucune édition de l'époque puisqu'en 1787, Artaria propose la numérotation actuelle, de 82 à 87, tandis que Forster (1788) les présente dans cet ordre, 82, 87, 83, 84, 85, 86. Quant à Imbault, éditeur parisien, il choisit comme ordre de présentation (en janvier 1788), 83, 87, 85, 82, 86, 84, avec la mention : « du Répertoire de la Loge Olympique » et « Gravé [sic] d'après les Partitions Originales ». Lors de cette parution le *Mercur de France* écrivit :

« Ces Symphonies du plus beau caractère et d'une facture étonnante ne peuvent manquer d'être recherchées avec le plus vif empressement par ceux qui ont le bonheur de les entendre. Le nom de Haydn répond de leur mérite extraordinaire. »

L'Orchestre de la Loge Olympique était une association de concerts semi-maçonnique succédant dès 1780-1781 au concert des amateurs, fondé en 1769 par Gossec. Exerçant ses activités dans la salle des Cent-Suisses du palais des Tuileries, elle comprenait dans ses rangs des professionnels, mais aussi nombre d'amateurs, parmi lesquels le comte d'Ogny, lui-même violoncelliste et le jeune Cherubini. Les contacts entre le compositeur et la Loge semblent avoir été pris par le chevalier de Saint-Georges (Joseph Boulogne) et, nous savons que la somme promise à Haydn était de 25 louis d'or pour chacune des six symphonies et 5 louis pour les droits de publication. Ce qui était considérable pour un musicien dont les œuvres ne lui avaient, jusqu'à présent, rien rapporté...

L'autographe de la *Symphonie n°82*, daté de 1786, se trouve à la Bibliothèque nationale de Paris (fonds du Conservatoire) et fut acquis à la vente des biens du comte d'Ogny (qui avait laissé 100 000 livres de dettes), le 10 février 1791 par le compositeur et organiste, Jean-François Tapray. La symphonie elle-même, de par sa tonalité de do majeur, présente un caractère martial (que l'on retrouve dans la 86), et monumental, en regard des symphonies de 1785, les 87, 85 et 83, d'esthétiques plus « élégantes ». L'utilisation de trompettes et timbales pour les symphonies 86 et 82 semblent confirmer l'ordre de composition tel que présenté par Haydn...

- **Vivace assai** : dès les premières mesures du mouvement initial, Marc Vignal remarque que « trois idées s'opposent : un motif ascendant [ce dessin d'arpège si cher à Haydn, que lui seul parvient à travailler avec tant d'intelligence] joué à l'unisson des cordes et des bois soutenu par les cors (ou trompettes) et les timbales [...], un bref contraste mélodique joué piano par les seules cordes, et une série de fanfares de tout l'orchestre forte sur un rythme haydnien [voir plus loin] ». C'est sur ce rythme justement (blanche suivie de quatre doubles croches) qu'apparaît le second thème, beaucoup plus gracieux. A noter que la mesure à 3/4 de ce premier mouvement semble en contradiction apparente avec la tradition et l'esprit de marche qui l'anime... Dans le développement, apparaît le motif initial (vents et cordes), cette fois-ci inversé, où la succession en accords est maintenant descendante. Un épisode de grande virtuosité contrapuntique précède une réexposition assez



irrégulière, que vient conclure une rapide coda basée sur la troisième idée du premier thème : la fanfare.

- **Allegretto** : en forme de thème et variations irréguliers (ou variations alternées) oscillant entre le fa majeur et mineur, cette mélodie d'une simplicité quasi enfantine va évoluer vers une apothéose radieuse que seule une coda humoristique (à l'issue de la dernière variation) vient passablement troubler...

- **Muet** : d'allure solide et majestueuse (do majeur) il conduit à un trio d'esprit populaire qui tire toute sa saveur d'une orchestration particulièrement subtile...

- **Finale – Vivace assai** : respire la puissance et la stabilité dès le thème initial où les violons énoncent une sorte de mélodie obstinée sur basse de musettes aux cordes graves (violoncelles et contrebasses), avant d'être rejoints par les hautbois, bassons, cors et timbales. C'est ce thème, semblant évoquer un ours en train de danser, qui a donné son surnom à la symphonie. Mais, toute la valeur musicale de ce mouvement réside en la multiplication des sonorités, toutes plus savoureuses les unes que les autres, comme la signature de Haydn : la basse de musette qui ne soutient plus la mélodie, mais l'entoure et s'y insère ; ou la basse de musette qui passe au-dessus...Tardivement surgit un second thème avant le développement d'une richesse contrapuntique stupéfiante. La tension qui s'accumule au fil des portées est telle que la réexposition ne semble plus en mesure d'assurer son rôle. La basse de musette (contrebasses et timbales) devient martèlement, alors que violons et flûtes se saisissent avec force de la mélodie obstinée. Les quintes à vide des autres instruments renforcent un caractère de rusticité pourtant bien en opposé au raffinement de la science orchestrale usitée. Ce sont les timbales qui, se saisissant de la basse de musette, concluent en triomphe sonore cette symphonie dont, répétons-le, le surnom semble un oxymore !

Alice Blot

---

**Composition** : 1786

**Dernière exécution à Monte-Carlo** :

1<sup>er</sup> mars 2009, Auditorium Rainier III, Andreas Delfs, direction

**Nomenclature orchestrale** :

flûte, 2 hautbois, 2 bassons, 2 cors alto, timbales, cordes

**Durée** : 27 minutes environ



## Direction

### Ton **KOOPMAN**

Né à Zwolle (Pays-Bas), Ton Koopman a fait des études classiques et a étudié l'orgue, le clavecin et la musicologie à Amsterdam et a obtenu le Prix d'Excellence pour ces deux instruments. Naturellement attiré par les instruments anciens et fasciné par le style d'interprétation philologique, Koopman a concentré ses études sur la musique baroque, avec une attention toute particulière pour J. S. Bach et D. Buxtehude, et est rapidement devenu une figure de proue du mouvement de « l'interprétation historiquement informée <sup>(1)</sup> ».

En tant qu'organiste et claveciniste, Ton Koopman s'est produit dans les salles de concert les plus prestigieuses du monde et a joué les plus beaux instruments d'époque d'Europe. À l'âge de 25 ans, il crée son premier orchestre baroque ; en 1979, il fonde l'Orchestre baroque d'Amsterdam, suivi en 1992 par le Chœur baroque d'Amsterdam. Combiné sous le nom d'Amsterdam Baroque Orchestra & Choir, l'ensemble a rapidement acquis une renommée mondiale comme l'un des meilleurs ensembles sur instruments d'époque.

Parmi les projets les plus ambitieux de Ton Koopman, on peut citer l'enregistrement de l'intégrale des cantates de Jean-Sébastien Bach, pour lequel il a reçu le Deutsche Schallplattenpreis « Echo Klassik », le BBC Award, le prix Hector Berlioz et a été nommé pour le Grammy Award (États-Unis) et le Gramophone Award (Royaume-Uni).

Ces dernières années, il a été très actif en tant que chef invité travaillant avec les orchestres les plus prestigieux tels que l'Orchestre philharmonique de Berlin, l'Orchestre du Concertgebouw, l'Orchestre philharmonique de New York, l'Orchestre philharmonique de Munich, l'Orchestre symphonique de Chicago, l'Orchestre symphonique de Boston, l'Orchestre symphonique des Bayerischen Rundfunks, l'Orchestre symphonique de Vienne, les orchestres de Philadelphie, de San Francisco et de Cleveland, l'Orchestre philharmonique de Radio France, l'Orchestre national de Lyon et la NHK à Tokyo.

Ton Koopman a enregistré un très grand nombre de CDs pour Erato, Teldec, Sony, Deutsche Grammophon et Philips. En 2003, il fonde son propre label « Antoine Marchand », un sous-label de Challenge Classics.

Ton Koopman est professeur émérite à l'Université de Leyde, membre honoraire de la Royal Academy of Music de Londres, président des Archives Bach de Leipzig et directeur artistique du Festival « Itinéraire Baroque ».

<sup>(1)</sup> L'interprétation historiquement informée est un mouvement d'interprétation musicale développé lors de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Cherchant à se rapprocher des goûts musicaux de l'époque et des intentions originelles des compositeurs, l'interprète utilise notamment des instruments d'époque (ou des copies d'instruments) et réalise un travail important sur l'interprétation, aussi bien vocale qu'instrumentale, l'ornementation, les diapasons utilisés, etc.

## Violon

### Sibylle **DUCHESNE**

Sibylle Duchesne débute le violon à l'âge de 6 ans. Elle intègre le Conservatoire National de région de Lyon en 1996 et obtient en 2000 sa médaille d'or. En 2003, elle remporte le premier prix de violon à l'unanimité au concours Vatelot Rampal. A 17 ans, elle est admise au Conservatoire National Supérieur de musique de Lyon dans la classe de Vladimir Nemtanu, et décroche son premier prix trois ans plus tard. En 2007, elle rentre en perfectionnement à la Schola Cantorum de Paris dans la classe de Jean Lénert.

A 22 ans, elle intègre la section des premiers violons à l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo et gagne la même année le grand prix de l'Académie Internationale de Flaine. En 2010, elle remporte le concours à l'Orchestre National d'île-de-France dans lequel elle restera un an et demi. Elle gagne ensuite le concours de troisième soliste au sein de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo.

En 2019, elle réussit le concours de violon solo, toujours au sein de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo. Elle se consacre dès lors à son poste de premier soliste ainsi qu'à la musique de chambre et se produit régulièrement dans diverses formations.

Elle a la chance de jouer sur un très beau violon, prêté généreusement par le Palais Princier de Monaco, et ayant appartenu au grand violoniste Henryk Szeryng.



## Violoncelle

### Delphine **PERRONE**

Née à Nice, Delphine Perrone débute le violoncelle et le piano au Conservatoire de Menton, puis poursuit ses études à l'Académie Rainier III de Monaco.

Elle participe à l'Aspen Music Festival, au Festival de Prades, et suit l'enseignement de ses Maîtres Jean-Marie Gamard, Philippe Muller, Frans Helmerson.

Delphine se produit en soliste avec le Baden-Badener Philharmonie, l'Orchestre de San Remo, l'Orchestre de Cannes et reçoit en 2007 un 1<sup>er</sup> Prix à l'unanimité au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris.

Lauréate du Concours Vatelot-Rampal en 2006, elle intègre l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo cette même année et est aujourd'hui 1<sup>er</sup> violoncelle solo.





## Hautbois

### Matthieu **PETITJEAN**

Matthieu Petitjean est diplômé du CNSMD de Paris mais il étudie également en Allemagne à la Musik Hochschule de Hanovre. Avant d'intégrer son poste de premier hautbois solo de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, il occupe pendant cinq années la même position à l'Opéra national de Basse Saxe puis à l'Opéra de l'état de Bavière à Munich.

Depuis 2016, il est également membre de l'orchestre du Saito Kinen, fondé et dirigé par Seiji Ozawa, avec lequel il enregistre et se produit exclusivement au Japon. En outre, il est l'invité régulier de grandes phalanges symphoniques françaises, allemandes et suisses.

Détenteur de prix internationaux, il est également professeur à la Hochschule für Musik de Saarbrücken ainsi que développeur du hautbois "Légende" pour la marque Buffet Crampon.



## Basson

### Arthur **MENRATH**

Né en 1976, Arthur Menrath débute le basson à l'âge de 16 ans au CNR de Strasbourg dans la classe de Jean-Christophe Dassonville. Il y obtient quatre ans plus tard une médaille d'or à l'unanimité et intègre le Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris dans la classe de basson de Gilbert Audin et celles de Maurice Bourgue et David Walter en musique de chambre.

Ces années d'études seront couronnées par deux Premiers Prix à l'unanimité dans les deux disciplines.

Il se distingue également lors de concours internationaux, notamment à Phoenix (USA) en 1998 au Concours International Fernand Gillet de l'International Double Reed Society dont il sera finaliste et lauréat.

Après avoir été basson-solo à l'Orchestre National des Pays-de-la-Loire, il occupe ce même poste à l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo depuis 2000 et a le privilège d'être régulièrement invité dans les plus prestigieuses formations telles que l'Orchestre National de France, l'Orchestre Philharmonique de Radio-France, l'Opéra de Paris, l'Orchestre National du Capitole de Toulouse.

Arthur Menrath fait également partie de l'ensemble Les Vents du Sud composé de solistes de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo avec lesquels il a remporté le Premier Prix et le Prix Spécial du Concours International de Quintette à Vent de Marseille en 2005.

### Premiers violons

David Lefèvre

Liza Kerob\*

Sibylle Duchesne

Ilyoung Chae

NN

Nicole Curau Dupuis

Gabriel Milito

Sorin Turc

Mitchell Huang

Thierry Bautz

Zhang Zhang

Isabelle Josso

Morgan Bodinaud

Milena Legourska

Jae-Eun Lee

Adela Urcan

Diana Mykhalevych

\* Violon solo du concert

### Seconds violons

Peter Szűs

Nicolas Delclaud

Camille Ameriguan-Musco

Frédéric Gheorghiu

Nicolas Slusznis

Alexandre Guerchovitch

Gian Battista Ermacora

Laeitiia Abraham

Katalin Szűs-Lukacs

Eric Thoreux

Raluca Hood-Marinescu

Andriy Ostapchuk

NN

### Altos

François Méreaux

Federico Andres Hood

François Duchesne

Charles Lockie

Richard Chauvel

Mireille Wojciechowski

Sofia Timofeeva

Tristan Dely

Raphaël Chazal

Ying Xiong

Thomas Bouzy

Ruggero Mastrolorenzi

### Violoncelles

Thierry Amadi

Delphine Perrone

Alexandre Fougeroux

Florence Riquet

Bruno Posadas

Thomas Ducloy

Patrick Bautz

Florence Leblond

Thibault Leroy

Caroline Roeland

### Contrebasses

Margarita Kalcheva\*

NN

Thierry Vera

Mariana Vouytcheva

Jenny Boulanger

Sylvain Rastoul

Eric Chapelle

Dorian Marcel

\* contrebasse solo par intérim

### Flûtes

Anne Maugue

Raphaëlle Truchot Barraya

Delphine Hueber

### Piccolo

Malcy Gouget

### Hautbois

Matthieu Bloch

Matthieu Petitjean

Martin Lefèvre

### Cor Anglais

Jean-Marc Jourdin

### Clarinettes

Marie-B. Barrière-Bilote

Véronique Audard

NN

### Clarinete basse

Pascal Agogué

### Bassons

Franck Lavogez

Arthur Menrath

Michel Mugot

### Contrebasson

Frédéric Chasline

### Cors

Patrick Peignier

Andrea Cesari

Didier Favre

Bertrand Raquet

Laurent Beth

David Pauvert

### Trompettes

Matthias Persson

Gérald Rolland

Samuel Tupin

Rémy Labarthe

### Trombones

Jean-Yves Monier

Gilles Gonneau

Ludovic Milhiet

### Tuba

Florian Wielgosik

### Timbales

Julien Bourgeois

### Percussions

Mathieu Draux

NN

NN

### Harpe

Sophia Steckeler

## Administrateur

Sylvain Charnay

### Comptable

Jérémy Thomas

### Responsable billetterie

#### Relations Publiques

Virginie Hautot

### Billetterie

Elisabeth Orrigo

Stéphanie Merrier

Jenna Brethenoux

### Régisseur général

Frédéric Vitteaud

### Régisseur

Samantha Raymondis

### Régisseur technique

Patrick Pastor

### Techniciens de scène

Patrice Bordas

Jean-Marie Pastor

## Délégué Artistique

Didier de Cottignas

### Chargée de

#### Communication

Cécile Vierre

### Assistante artistique

Mathilde Debarre

### Chauffeur-appariteur

David Guedj

### Projets éducatifs

#### Musique de chambre

#### Assistante régie

Patricia Moletto-Maggio

### Bibliothécaires

Yves Rodi

Laure Issartial

Pauline Marmari

### Musicologue

Alice Blot



## Membres d'Honneur / Honour Members

M. & Mme Antonio ARCAINI - Mme Monika ASSARAF - Mme Barbara BEGELSACHER - Mme Liliane BROCHU - M. Kostia H. BELKIN - M. Marc E. BROCKBANK - M. Cornelis BROERE - Mme Smadar EISENBERG - M. Aviel KRUGIER - Mme Lisette KWEMO - Mme Monique LAFOND VESCHUEREN - M. Marco ORSINI - Mme Maryse PASTOR - Mme Simone PASTOR - Mme Anne Marie PORTABELLA - M. David RANDALL - Mme Sylvia RATKOWSKI - TOLL GAGE FOUNDATION - M. Alexander TYSSSEN - BORNEMISZA - Monsiur Bernhard VISCHER - BONNARD.

## Membres Bienfaiteurs / Benefactor Members

M. & Mme Alain BLANC-BRUDE - Mme Evelyn BRUCKNER - Mme Frédérique BRUPBACHER - Mme Donatella CAMPIONI - M. Jean CASTELLINI - Mme Urania A. CHANDRIS - M. et Mme Enrico CHIAVES MARCHESI - M. Pierre COPTI - Mme Maria Elena CUOMO - Mme Roudda DANIEL - M. Gianfranco DE PIETRI - Mme Joséphine DIONISOTTI - Mme Arlette FROSIO - M. Nahum GELBER - Dr Sheila GELBER - M. Jean-Pierre GILARDINO - Mme Patricia HUSSON - Mme Lucienne KAZAN - Mme Brigitte LECCOURT - Mme Ruth McLOUGHLIN - M. et Mme Andrea MENNILLO - M. Gary MONNICKENDAM - Mme. Ingrid REICH MONNICKENDAM - Mme Jeanne-Marie MORET - Mme Hermine PALMERO-FERRATI - Mme Jean-Charles REY - Mme Primarosa ROVELL - SALLUS Charity Foundation - M. & Mme Rudolf SCHUIZ - M. Tito TETAMANTI - Mme Dezi TOREL - M. et Mme Samir TRABOULSI - M. & Mme Lene & Karsten WERNERFELT.

## Membres Actifs / Active Members

Mme Eleonora ABREU - Mme Yolanda ABREU - Mme Tatevik AKOPOVA - Mme Paola ALONZO - Dr Françoise ALVARO - Mme Cristina D'AMICO - Mme Barbara APROSIO - RAGAZZONI - Mme Ludmila ARSENIWA GRIAZNOV - Mme Viviane AUBERTON - Mme Louise AZZOGLIO BEVY-SOUSSAN - M. & Mme Marco BARBARANELLI - Mme Paola BASSI GALANTE - Mme Françoise BAZZOLI - Mme Razi BEBICACI - M. & Mme Ronald BERGER - Mme Edith BESINS - M. & Mme Giuseppe BOGJO - M. et Mme Jacques BOISSON - M. Pierre BONDON - Mme Corinne BORY - Mme Françoise BOSANO - M. Jean-François BRANJARD - Mme Maureen BRIAN - Mme Brigitte BRIANTI - Mme Annie BRUNET FUSTER - Mme Mona BURDET-FISHER - Prof. Dr. Urs V. BURKI - Mme Loni BUTTY - Madame Mireille CAUMES BENAETZ - Mlle Lea CALORI - M. & Mme Alberto CAMPIONI - Mme Maria Beatrice CARNIELLI - Mme Luisa CAROZZA - M. Vittorio CAROZZA - Mme Patricia CARPENTIER-FAVIER - M. & Mme Pierre André CARPENTIER - Mme Michèle CASTELLINI - M. et Mme Peter CERUTTI - Mme Chantal COCKAERTS - Mme Leyna COHEN - M. & Mme Maurizio COHEN - M. et Mme Bartolo COMENSOLI - M. et Mme Gary COUNTRYMAN - Mme Fabienne CUGNOLIO - Mme Tamara DABETIC - M. Mauro D'ADDETTA - Mme Jane D'AMICO - M. Jeffrey DAY - M. & Mme Riccardo De CARIA - Dr Marc De FROMONT - Mme Véronique De LAVENINE - Mme Janine DES CRESSONNIERES - M. et Mme Paolo Di NOIA - M. & Mme Alain DORATO - Mme Raphaëlle DOUBIER - M. Miguel DRUDIS - M. Michel DUNAND - Mme Doris EBERLE - M. Peter EDWARDS - Mme Patricia EISENBEISS - M. Edmond EISENBERG - Mlle Elodie EISENBERG - Mme Fethia El MAY - M. Marcel ELEFANT - Mme Angelika ENGELMANN - Docteur Rnhild ENGLERT - Mme Gültin EPHRATI - M. Lars H. ERICSON - Mme Désirée EUFEMI CHIAVES - M. & Mme David FAMILIANT - Mme Cristina FAVARO - M. & Mme Aviva FELBER - M. Vincent FERREIRA - Mme Emanuela FERRERI - Mme Marie-Claude FERREYROLLES - Mme Ania FIEDLER - M. et Mme Ferruccio FIORUCCI - Mme Françoise FISSORE - Mme Lisette FRATESCHI - Mme Beatrice FRESKO - M. & Mme Norman FRIZZELL - M. & Mme Marco GAMBAZZI - Mme Sandra GARCIA - Mme Géraldine GAZO - M. et Mme Robert GAZZO - Mme Evelyn GENTA - M. Riccardo GIRAUDI - M. Luigi GIROLA - Mme Priscilla GRAHAM - Mme Leila GREYHER - M. Alonso HALFFTER - M. et Mme Boaz HARARI - Mme Caroline HARARI BENEZRA - M. & Mme Rex HARBOUR - Mme Brigitte HIRECHE - Mme Nathalie IMBERDIS - M. Salvatore INCORVAIA - Mme Christina ISOART - Mme Claudine JACCARD - M. et Mme Paul/Marie JACQUES - Mme Dorothy JEITNER - M. Sergey KARPUKHOVICH - M. et Mme Kristóf KIELBASIEWICZ - Mme Angela KIEBER - M. et Mme Christoph KLEMM - M. et Mme Peter KONIG - Mme Annick KOSTENBAUM - M. & Mme Helge KUBA - M. Alexandre KURGANSKY - M. Florian KURZ - Mlle Johana LAIK - Mme Madeleine LAIK - M. Philippe LAIK - Mme Arlette LAROUQUIE - M. Jean-Pierre

LAROUQUIE - M. Zsolt LAVOTHA - Mme Celina LAFUENTE DE LAVOTHA - Mme Nahid LEVY - M. Paul LEX VAN HESSEN - M. Michael LIEKERMANN - Mme Bette LIPPIT - Mme Irina LITVINSEVA - Mme Franca LOWEN - Mme Erika MAIER - M. & Mme Donald MANASSE - Mme Georges MARCI - Mme Saille MARCUCCI - M. David MARKS - M. Michel A. MARQUET - Dr Roland MARQUET - Mme Sandra MARTOGLIO - Mme Silvia MARZOCCO - Mme Evelyn MAUTNER - M. Renato MAZZOLINI - M. & Mme Alastair McCUGKIAN - M. Patrick MECHOULAM - Mme Sara MEGGINSON - Mme Narjess MERHEJ - M. & Mme Piergiorgio MIONI - Mme Giuliana MONESI - M. & Mme Francesca MORABITO - Mme Cristina MOROSINI - M. Alexander MUENZEL - M. Ilalo MURATORE - Mme Diha MUTH - Mme Massy NASSER - M. Maurice NAVARRO - Mme Annetreg NERI RAISER - M. & Mme David NORMAN - Mme Marlene NOVERRAZ - M. & Mme Giovanni PANTALONI - M. Soren PEDERSEN - M. Lionel PERL - M. Christian PHILIPPSEN - Mme Marie Rose PISSARELLO - Mme Catherine POULY - M. et Mme Bruno QUAGLIERI - M. et Mme David RACKLIN - Mme Carmen RATTI - Mme Sigma REITZ - M. & Mme Franco REPETTO - Mlle Carlo/Maria REY - Mme Danielle REY - Mme Sophie REY - M. & Mme Adriano RIBOLZI - Mme Laure RICHARD - M. Michael RIDDER - M. et Mme Mark RIDLEY - M. Stéphane ROBERT - Mme Amela ROLOVICH - M. et Mme Mauro et Silvia ROMAN - M. John N. ROSE - Mme Joan M. ROSIGNOLI - Mme Irma SALUZZO - Mme Julie SAN GIORGIO - Mme Stefania SCHILLO RUMI - Mme Yvonne SCHROEDER - M. Reiner SELZ - Mme Daniëlle SERBAT - Mme Huguette SERVAES - Mme Victoria SETTEPASSI - Mme Nicole SEVETIER - M. et Mme Niloufar SHERKATI - M. Marc SIBONY - M. et Mme Stephan SIEDER - Mme Svetoslava SILVER - Mme Liliane SPAETHE - Mme Greta STOCKHAUSEN - Mme Elvira STRAZZERA - Docteur et Mme Mohammad TAHERI - M. et Mme Michel TARAZI - M. & Mme Giorgio TARTAGLINO - Mme Christine TECOURT - Mme Violaine TERRIN - M. & Mme Melvin TILLMAN - M. Paolo TEGONI - Mme Maria Grazia TEGONI PRANDELLI - Monsiur Luca TOMESANI MELOTTI - Mme Marzia UBIALI - Mme Laura URSINI - Mme Deanna URSO - Mme Linda VANCE - M. & Mme Antoine VAN DE BEUQUE - Mme Dominique VAN NAEFTWIJCK - M. et Mme Sanjay VARMA - M. Miklos VASARHELY - M. Antoine VATAT - M. & Mme Alexander VIK - Mme Marie-Cécile VASTEELS - Mme Andrée WATRIN - Mme Sylvia WEIL - M. Anthony WOOD - Mme Sally WYLIE - M. Robert ZEHIL - Mme Michèle ZENTNER-NEUDELIMAN - Mme Patricia ZOBEL DE AYALA.

## Membres Juniors / Junior Members

Mlle Julia AKOPOVA - Mlle Alessandra ARCAINI - M. Amadeo ARCAINI - Mlle Amopa ARCAINI - M. Anthony ARCAINI - M. Alexandre BARBARANELLI - Mlle Claudia BARBARANELLI - Mlle Jessica BARBARANELLI - Mlle Amandine BUFFOT - M. Andrea CASTELLINI - Mlle Marina CHALABY - M. Guillaume CHARRET - Mlle May COHEN - Mlle Sabrina CONDELLO - Mlle Tanya COTON - Mlle Estelle DINH - Mlle Eloïse DORATO - Mlle Chloé DORATO - Mlle Audrey DOSSOU - Mlle Virginia EUFEMI - M. Benjamin GIBELLI - Mlle Pandora GODFREY - Mlle Liza GRIAZNOV - Mlle Éléonore HAJEK - M. Guillaume HAJEK - Mlle Elie KOSTENBAUM - M. Samuel KOSTENBAUM - M. Jean LAMBLIN - M. Davide LEWTON - Mlle Morgane PONTIS - Mlle Alessandra SPINETTA - M. Giovanni TARTAGLINO - M. Luigi TARTAGLINO - Mlle Emma TERRA - M. Roméo TERRA - Mlle Camille VAN KLAVEREN - M. Paolo VOLA - Mlle Jin Ju YU.

## Club Entreprises

GRAFF Monte-Carlo	GALLANDANCE
CFM Indosuez Wealth Management	Office du Tourisme et du Congrès
Assurances MONEURON & GIANNOTTI	Société Monégasque d'Électricité et du Gaz
The Broere Foundation	Fairmont Monte-Carlo
MARLBOROUGH Monaco	Société des Bains de Mer AK-R15
GRUPE MARZOCCO	Arval Service Lease Italia S.P.A
ISRAEL DISCOUNT BANK	Banca di Roma SPA
WATER WINE & SPIRITS SAM	Banca Intesa Private Banking SPA
Bijoux Sabbadini	Banque J. Safra
T.A. Distribution S.A.M.	Deutsche Bank SPA
Barclays Bank	Eutelsat
ESKO S.A.M. Monaco	Guerrino Pivato SPA
EFK Bank Monaco	Neljet Europe GmbH
BNP Paribas	UBS Italia SPA
ANKOR Bank of Savings	UBS Monaco
RUSCO Ltd	Toscana Finanza SPA

## ADHÉSIONS

Membre d'Honneur (à partir de) :	2500 € / An	Couple 4200 € / An
Membre Bienfaiteur :	1600 € / An	Couple 2800 € / An
Membre Actif :	350 € / An	Couple 600 € / An
Membre Junior :	35 € / An	(Moins de 24 ans)

Association AOP de Monte-Carlo

Auditorium Rainier III - tél. : (+377) 93 10 85 34 - (+33) 06 22 96 31 66 - fax : (+377) 93 10 85 54

association-aop@libello.com - www.aopmc.com



opmc

SOUS LA PRÉSIDENCE DE S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO

KAZUKI YAMADA Directeur Artistique & Musical

MERCREDI 13 OCTOBRE  
AUDITORIUM RAINIER III • 20H30



RÉCITAL  
PIANO

Krystian  
ZIMERMAN

BACH

*Partita n°1, BWV 825*

*Partita n°2, BWV 826*

BRAHMS

*3 Intermezzi, opus 117*

CHOPIN

*Sonate pour piano n°3, opus 58*

 Gouvernement Princier  
PRINCIPAUTÉ DE MONACO

MONTE-CARLO  
SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER

 Les Amis  
de l'Orchestre  
Philharmonique  
de Monte-Carlo



+377 98 06 28 28

opmc.mc

SAISON  
  
au cœur de la musique

OPMC

SOUS LA PRÉSIDENCE DE S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE

**ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO**

**KAZUKI YAMADA** Directeur Artistique & Musical

**DIMANCHE 17 OCTOBRE**  
**AUDITORIUM RAINIER III • 18H**



**Dmitry MATVIENKO**  
direction

**Mario BRUNELLO**  
violoncelle



**LIADOV**

*Le Lac enchanté*

**DVOŘÁK**

*Concerto pour violoncelle*

**BORODINE**

*Symphonie n°2*

 Gouvernement Princier  
PRINCIPAUTÉ DE MONACO

**MONTE-CARLO**  
SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER

 Les Amis  
de l'Orchestre  
Philharmonique  
de Monte-Carlo



+377 98 06 28 28

**opmc.mc**

**SAISON**  
  
au cœur de la musique